

RAPORT de activitate 2012

În cadrul cooperării descentralizate dintre Consiliul Județean Sibiu și Departamentul Ille-et-Vilaine, APIVS acompaniază proiectele celor două autorități în domeniile : economie, cultura, turism și schimburi între cele două administrații.

Economie

Pornind de la intenția Consiliului general Ille et Vilaine de a crea un « Trade Center » la MIV, primele noastre demersuri au fost de a inventaria și contacta întreprinderile franceze instalate în județul Sibiu, dar și expatriatii francezi. Au avut loc mai multe întâlniri cu Domnul Eugen Iordanescu, directorul Camerei de Comerț pentru a-l informa despre această inițiativă și pentru a găsi informații.

Au fost puse în aplicare o serie de acțiuni pentru a atrage la Casa Ille et Vilaine comunitatea francofonă și francofilă. Formulele propuse au fost : « Café rencontre » care a adunat de 4 ori o medie de 8 participanți și « Apéro sibien », care a avut 5 ediții, fiind de fiecare dată frecventat de mai mult de 25 de persoane.

Împreună cu Lectorul francez de la Universitatea « Lucian Blaga » din Sibiu, și responsabil de cooperare din cadrul Ambasadei Franței, Domnul Pierre Guiol, am făcut din « Aperitivul sibian » o permanentă lună care a adunat de fiecare dată francofoni și francofili în jurul unui eveniment. Cele mai memorabile au fost :

- Primirea Consulului francez onorific cu sediul la Cluj, Domnul Pascal Fesneau, care s-a făcut cunoscut locuitorilor francezi din județul Sibiu și a luat în considerare cererile lor pentru alegerile prezidențiale din Franța.



- Primirea Directorului Institutului Francez din România, Domnul Stanislas Pierret, prezent la Sibiu în cadrul cooperării culturale și universitare. După întâlnirile cu Teatrul « Radu Stanca » și Universitatea « Lucian Blaga », Casa Ille et Vilaine a fost un alt punct de interes de neocolit.



- Primirea Ambasadorului Frantei, Domnul Philippe Gustin, însoțit de Directorul Centrului regional Cluj al Institutului Francez din România, Domnul Christophe Pomez care au venit la APIVS după vizitele facute la Consiliul Județean Sibiu, Universitatea « Lucian Blaga » și Prefectura.



- Inaugurarea expoziției « Anii revistei PILOTE a bandei desenate » pusă la dispoziție de Consiliul General Ille et Vilaine.



- Primirea unui grup de 46 de profesori de limba franceză din toată țara, prezenți la Sibiu pentru o formare organizată la Casa Corpului Didactic de Ministerul Educației Naționale în parteneriat cu Ambasada Franței.



Economia socială și solidară a fost o altă tematică abordată de APIVS ținând cont de preocupările actuale ale României privind sursele de locuri de muncă și de activități economice în vederea unei dezvoltări locale armonioase. Casa Ille et Vilaine fiind percepută de comunitatea din Sibiu ca un pol de inițiativă inovantă de inspirație franceză, era evident pentru APIVS că trebuie să facă parte din grupuri de reflecție și informație despre « cel de-al treilea sector ».

Au fost organizate mai multe întâlniri la Casa Ille et Vilaine cu parteneri din proiectul FSE inițiat de Centrul de Resurse pentru Inițiativă Etică și Solidară (CRIES) din Timișoara în colaborare cu Platforma Europeană IRIS. Sibiu face parte din cele 8 orașe din România unde se derulează proiectul, alături de Timișoara, Arad, Oradea, Cluj-Napoca, Odorheiul Secuiesc, Iași și București. Obiectivul proiectului este dezvoltarea economiei sociale în România prin cercetare, formare, creare de rețele și susținere de proiecte pilot în acest domeniu.

Primii participanți la Grupul Local de Inițiativă sunt: Direcția Socială a județului (GASPC), Serviciul Public de Asistență Socială Sibiu, Liceul Alimentar « Terezanum » Sibiu, Asociația Handicapaților Psihici, Asociația « Motivation », Asociația « Philadelphia », Asociația A.L.E.G. Un proiect pilot va fi susținut și cofinanțat prin acest proiect.

Marturiile aduse de APIVS despre bunele practici din Ille et Vilaine au fost foarte apreciate. Numarul 99/2012 din revista Consiliului General Ille et Vilaine « Nous, Vous, Ille », a fost o bună bază documentară despre viziunea și demersurile departamentului în acest domeniu.

Participanții la formările, conferințele naționale și la vizitele de studiu din Franța au avut ca obiective consolidarea rolului de centru de resurse al Casei Ille et Vilaine.



Cultura - Francofonie

Pentru a favoriza reflectia despre posibilele schimburi culturale dintre Ille et Vilaine și județul Sibiu, am recenzat structurile culturale ale celor două județe, precum și programele lor de manifestări.

Cum APIVS organizează în fiecare an Festivalul de teatru francofon « Micul print » pentru elevii din școlile din Sibiu și județ, am studiat posibilitatea primirii în România a Teatrului « Michel » de la Paris cu o adaptare realizată de Virgil Tanase. Inițiativa aparține unei românce stabilită de 20 de ani la Paris, Doamna Dana Demeter, care a făcut legătura între acțiunea noastră și spectacolul francez prezentat cu ocazia celei de-a 60 aniversări a Micului print. Ea a contactat Asociația « Urmasii lui Antoine de Saint Exupéry » și pe regizorul Virgil Tanase, care s-au aratat deschisi spre un astfel de proiect. Din păcate, nu am reușit să mobilizăm suficienți parteneri pentru acest turneu.

Manifestarea teatrală de la Sibiu adună în fiecare an între 7 și 10 trupe de teatru școlar provenind din comune precum : Rîu Sadului, Rasinari, Apoldul de Sus, Rosia, Biertan, Avrig, Seica Mare, Turnu Rosu, Mosna, dar și din Medias și Sibiu.



În parteneriat cu Institutul francez și Teatrul « Gong » din Sibiu APIVS a participat la organizarea etapei locale a concursului de cântece francofone « Chants, sons, sur scène ».

Într-o organizare în parteneriat cu Asociația « Solidarité 35 Roumanie », APIVS a acompaniat un grup de artiști bretoni de la Asociația « Atelier 5 » în mai multe comune din județ, iar atelierelor de pictură s-au materializat după 10 zile, într-o expoziție de acuarele la Casa Ille et Vilaine.



Cu ocazia Săptămânii școlare naționale « Școala altfel », Casa Ille et Vilaine a fost un loc de neocolit pentru grupurile de liceeni care au venit în vizită împreună cu profesorii lor de franceză. De asemenea, au fost prezenți la MIV studenți de la Facultatea de litere din Sibiu ca stagiați.

Numeroase actiuni a fost derulate în jurul benzilor desenate. Doua expozitii primite din partea Consiliului General Ille et Vilaine au fost prezentate publicului la Casa Ille et Vilaine însoțite de animatii realizate de François Montier, voluntar al Serviciului Civic, prezent la Sibiu datorita Asociatiei « Solidarité 35 Roumanie ». Expozitiile « Cum se naste o banda desinata sub pana lui Hergé » si « Anii PILOTE, cum a devenit adulta banda desinata » au adus la Sibiu atmosfera de început a benzii desenate franceze.

O alta expozitie de benzi desenate, de data aceasta prezenta la Biblioteca « Astra », a pus în valoare fondul de BD existent la Casa Ille et Vilaine. Evenimentul a beneficiat de o animatie pentru copii si de lansarea unei carti de BD realizata de Bruno Bertin, « Mission Dracula », realizata când acesta a fost prezent la Sibiu.



In cadrul animatiei culturale gestionate de voluntarul francez, mai multe ateliere precum « Cuisine francophone » au fost gazduite la MIV.

In acelasi context al animatiilor culturale, un tânar lutier francez, Gauthier Saillard, a beneficiat de sustinere din partea APIVS pentru reconstituirea unui instrument muzical medieval si pentru a face interventii la Liceul de arta din Sibiu.



Cu ocazia Festivalului Filmului Francez, în colaborare cu Asociatia « Mioritics » din Bucuresti si Lectoratul francez de la Sibiu, Casa Ille et Vilaine a fost gazda unui « Ciné-brunch », care a propus o întâlnire între filmul francez si un bufet traditional românesc.

Dezvoltarea turismului

Potentialul turistic al judetului Sibiu este destul de evident si de aceea cooperarea Ille et Vilaine - Sibiu a avut initiativa acum câtiva ani de a sustine structurarea actorilor care se ocupa de dezvoltarea turistica utilizând modelul Comitetului departamental de turism francez. Rezultatul a fost crearea în 2006 a Asociatiei Judetene de Turism Sibiu (AJTS).

In 2012, cu o cofinatarie importanta din partea Consiliului General Ille et Vilaine, si de un aport al Consiliului Judetean Sibiu, a vazut lumina zilei în cadrul Muzeului în aer liber ASTRA un proiect de valorizare a produselor traditionale locale. Coordinarea grupului de pilotaj a acestui proiect a fost asumata de APIVS care a reunit în jurul sau parteneri precum : AJTS, Asociatia producatorilor ecologici si traditionali, Directia Agricola si evident Muzeul ASTRA.

In afara de experienta acumulata de membrii acestui parteneriat si a retelelor lor, cele mai remarcabile realizari ale proiectului au fost :

- In muzeul în aer liber, construirea polului « Piata taraneasca », un ansamblu de casute din lemn puse la dispozitia taranilor pentru a-si vinde produsele, un spatiu destinat animatiilor în jurul bucatariei traditionale si un spatiu pentru a lua masa dotat cu mese si banci.



- Trei broșuri de informare despre : producția bio, sistemul european de indicații geografice și normele naționale privind produsele tradiționale și o broșură turistică cu produsele tradiționale din județ cu adrese și sugestii pentru descoperirea gastronomiei tradiționale.



- Două schimburi de experiență în străinătate pe tema valorizării produselor locale : în Ille et Vilaine datorită parteneriatului cu Camera de agricultură 35 și în Polonia în organizarea Camerei de agricultură din Wielkopolska.
- Două conferințe la Sibiu având ca obiective cunoașterea proiectului și favorizarea informației, reflecției și schimb de bune practici privind valorizarea economică a patrimoniului local în materie de produse și de gastronomie.



- Cercetări etnografice despre tradiția produselor și gastronomiei țărănești.

Schimburi între Consiliul General Ille et Vilaine și Consiliul Județean Sibiu

Cooperarea descentralizată dintre cele două departamente a fost formalizată în 2003, iar schimburile între cele două teritorii s-a sprijinit dintotdeauna pe partenerii asociațivi privilegiați : Asociația « Solidarité 35 Roumanie » (S35R) în Franța și Asociația de prietenie « Ille et Vilaine - Sibiu » (APIVS) în România.

Astfel, APIVS a avut în 2012 numeroase acțiuni de acompaniere a structurilor franceze și române angajate în schimburi tematice :

- Sprijin pentru pregătirea vizitei în Ille et Vilaine a unei delegații de la Direcția Socială a județului Sibiu pe tematica persoanelor în vârstă
- Comunicare și relații publice cu serviciile Județului și cu instituțiile care se găsesc sub autoritatea sa, precum Complexul Național Muzeal ASTRA, Biblioteca Județeană « ASTRA », Direcția Generală pentru social și Protecția copilului, Camera agricolă.

În urma alegerilor locale din România, echipa conducătoare a Consiliului Județean Sibiu s-a schimbat și aceasta a necesitat informarea noii echipe despre realizările din cooperarea cu Ille et Vilaine. În legătură cu Serviciul Programme - Strategii de la Județ, APIVS a pregătit documente informative pentru noul

presedinte, Domnul Ioan Cindrea si echipa sa, mai ales în domeniul dezvoltarii rurale si agricole, educatie si social.

Pentru a pregati primirea delegatiei Consiliului General Ille et Vilaine la Sibiu formata din Doamna Clotilde Tascon - Mennetrier, Vicepresedinta, responsabila cu relatiile internationale si afaceri europene si Doamna Marta Jouhier, responsabila cu relatiile internationale, APIVS si-a adus contributia la realizarea programului împreuna cu Judetul si Muzeul « ASTRA ».

Alte actiuni

Ca urmare a initiativei S35R si a Consiliului General Ille et Vilaine, sunt prevazute lucrari de reabilitare si de punere în norme europene a Casei Ille et Vilaine. Asociatia « S35R » în calitate de proprietara a casei a fost în sarcina sa gestioneze aceasta operatiune în colaborare cu APIVS. La Sibiu APIVS a identificat arhitectii si dirigintii de chantier si a organizat interviurile cu ei. Reprezentantii Asociatiei « S35R » s-au deplasat de doua ori la Sibiu si i-au ales pe cei care se vor ocupa de lucrari.

In cadrul cooperarii asociative, principalele activitati s-au concentrat pe :

- Montajul dosarelor de cerere de finantare pentru Primaria Sibiu si Consiliul Judetean Sibiu pentru centrele de vacanta 2012
- Intâlniri cu presedintii si membrii asociatilor din comunele : Slimnic, Copsa Mica, Seica Mare si Cismadie pentru participarea la proiectul « Sibiu, civic-on! » în cadrul unei licitatii de proiecte lansata de Fundatia pentru Dezvoltarea Societatii Civile (FDSC).
- Vizite în comunele înfratite pentru organizarea centrelor de vacanta (Slimnic, Seica Mare, Rasinari, Biertan etc.)
- Organizarea Zilei Francofoniei împreuna cu Lectoratul francez de la Universitatea « Lucian Blaga » - punere la dispozitie de documente, filme, muzica
- Formare de *Animatori de centre de vacanta* pentru centrele de vacanta din comunele înfratite la Casa Ille et Vilaine si coordonarea celor 11 centre din comune din judetul Sibiu si din 4 scoli din Sibiu (cumpararea de material pedagogic, gestionarea subventiei primite de la Primaria Sibiu, organizarea unui nou centru de vacanta în cartierul Vasile Aron)
- Organizarea si gestionarea clubului francofon pentru copii, « Elefantul verde » care se desfasoara în fiecare sâmbata la MIV
- Organizarea de cursuri de limba franceza pentru persoanele care doresc sa imigreze în Canada la MIV
- Acompanierea voluntarului din Serviciul Civic, François Montier, pentru punerea în aplicare a actiunilor sale : fresca pictata pe peretii exteriori ai scolilor unde s-au desfasurat centrele de vacanta, interventii în liceele din Sibiu pe diferite teme, reuniuni la MIV cu profesorii de franceza, ateliere de gastronomie la MIV
- Restructurarea bibliotecii MIV – trierea documentelor si reorganizarea cartilor pe rafturi.

Fiind initiatoarea proiectului « Comorile din Tara Oltului » care se afla la a V-a sa editie si care aduna 9 comune într-o mobilizarea teritoriala de tip LEADER, APIVS continua sa asigure coordonarea grupului de pilotaj. Intâlnirile lunare si concursurile anuale sunt cele mai evidente actiuni, însa efectele indirecte ale acestui proiect ating o populatie mult mai impotanta si ajuta GAL-ul sa aibe un exemplu de proiect cu actori multipli.

O alta activitate permanenta este administrarea propriu-zisa a Casei Ille et Vilaine : raporturi cu administratia locala (inspectia muncii, asigurari, taxe, inspectii tehnice etc.), gestionarea facturilor, mici reparatii etc.

Sibiu, 10 ianuarie 2013

Valentin Arvunescu
Director executiv